

EL IRIS

Núm. 4571

DIARIO CATOLICO

Año XV!

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Plaza M.^a Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) lunes 9 de Julio de 1928

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

Efeméride Patriótica

Lo es, sin duda alguna, a todo serlo, la fecha de hoy, por recordarnos a los ciudadelanos, la gloriosa hecatombe del 9 de julio de 1558, que sufrió Ciudadela por la invasión de las hordas salvajes del Islamismo. Aunque parecen términos antitéticos calificar de *gloriosa* una cruel *hecatombe* o matanza, no lo son en esta circunstancia, porque hay desgracias gloriosas, dolores gozosos, penas consoladoras y hasta culpas que son felices. La invasión turca en esta ciudad, fué un acto vandálico, un cúmulo de horrendos crímenes, un conjunto espantoso de sucesos trágicos; pero, *post núbila Febus*, después de la horrorosa tempestad desencadenada por las furias del Averno; disipada la tremenda borrasca, que hizo tantas víctimas, librada Ciudadela de sus sanguinarios enemigos, volvió aparecer y brillar el sol en su zenit, con nuevos rayos y fulgores de gloria, de inmortalidad y de fama que nunca se han de eclipsar.

A medida que los siglos van alejándonos de aquella *Efeméride Patriótica*, escrita con letras de oro en la historia de esta Isla, parece como si los sucesos que ella nos recuerda, repercutiendo vivamente en nuestro corazón, adquieran, si cabe, mayor grandiosidad y más general admiración. La remembranza de aquella luctuosa gesta hace todavía como palpitar el dolor íntimo, asistir a sangrientas escenas del hogar asaltado por bárbaro enemigo, ver una lucha titánica entre invasores y defensores del patrio suelo, oír el lamento de los ancianos, mujeres y niños, y reconstruir en nuestra imaginación los interesantes episodios de aquella épica jornada, que orló de una inmarcesible corona de gloria a los invictos héroes y mártires que lucharon como leones contra el enemigo invasor.

A aquella Patriótica Efeméride ha cantado sentidas odas y ritmos

armoniosos la poesía; ha dedicado artístico monumento, con victoriosos trofeos, la arquitectura; ha evocado su recuerdo la oratoria en elocuentes oraciones fúnebres y transmitido la historia orladas sus páginas con palmas y laureadas coronas, de una a otra generación.

Vamos a bosquejar, brevemente, algunos rasgos más salientes de aquella memorable Efeméride, por ser hoy el día de su conmemoración. No pretendemos decir nada nuevo, sino sólo recordar, pues siempre es dulce para un hijo rememorar las proezas de su hogar doméstico.

Apareció inesperadamente ante Ciudadela, a últimos de Junio del año 1558, formidable Armada turca al mando del experto y sanguinario jefe *Mustafá Piali*, terror de los mares en aquellos tiempos. Al asegurarse las Autoridades de esta población de la actitud hostil y firme propósito de apoderarse de esta plaza, que claramente revelaba la aparición de dicha Armada en nuestras aguas, decidieron solícitos recorrer apresuradamente la Isla para reclutar fuerzas con el noble intento de oponerse al invasor. ¡Siempre los españoles han sido verdaderos leones, para defender palmo a palmo la Religión y la Patria! No fué del todo estéril el afán de las Autoridades, pues lograron alistar unos pocos refuerzos de algunos pueblos de la Isla, que pasaron a Ciudadela para secundar la defensa de sus conterráneos amenazados de muerte en aquellas críticas circunstancias.

Las fuerzas beligerantes que iban a medir sus armas eran notoriamente desiguales, pues los turcos contaban con 15.000 hombres de pelea y armados de 20 cañones de grueso calibre y los menorquines de 400 hombres de Ciudadela, 100 de Alayor, 100 de Mercadal, 7 u 8 de Mahón y 40 soldados del destacamento nacional que guarnecía la Plaza. Total 648 hombres de armas tomar contra 15.000 enemigos. Precisaban, de parte de los defensores, temerario arrojo, valor

El próximo domingo día 15 del actual Julio, se celebrará en esta Diócesis la FIESTA llamada

“Día de la Prensa Católica”

bendecida por Su Santidad el Papa y por todo el Episcopado Español.

Los católicos deben contribuir al mayor esplendor de esta FIESTA, con su trabajo, con su influencia y con su dinero.

Y pueden ganar *Indulgencia plenaria*, concedida especialmente para el «Día de la Prensa Católica» por Su Santidad Benedicto XV, si unen a la oración y la limosna recibir en dicho día la Sagrada Comunión.

Oración - Propaganda - Colecta

He aquí las obras de que debemos llenar el gran
“Día de la Prensa Católica”

supremo y extraordinaria confianza en Dios para no desistir de tamaña empresa. No obstante, los menorquines émulos de los inmortales hijos de Sagunto y de Numancia, sostuvieron firmes y denodados al pié del cañón y desde los baluartes de las murallas por espacio de *siete días* con sus noches, el duro fuego de rícos combates, constante tiroteo de los arcabuces y continuos disparos de artillería. Hasta las mujeres ciudadelanas, dando ejemplo heroico de su patriotismo, acudían con ramas de leña, piedras y colchones, para reparar el daño que las balas enemigas causaban a los muros que circunvalaban la ciudad.

Dueños, por fin, los turcos de Ciudadela, tras encarnizada lucha sostenida cuerpo a cuerpo, y cebados los instintos sanguinarios del invasor con el saqueo, el incendio y la profanación de lo más sagrado del hogar y del templo, emprendieron los vencedores su marcha camino del Bósforo, y al modo que la fiera del bosque arriastro hacía su guarida la víctima que acaba de caer entre sus garras, fueron conducidos cautivos a Turquía cerca de 4.000 menorquines supervivientes de aquella funesta carnicería.

Entre las víctimas causadas por los turcos, se cuenta la Abadesa del convento de Santa Clara de esta ciudad, Sor Agueda Amatller, que antes de apostatar de su religión y faltar a sus votos, prefirió empuñar las dos palmas de Virgen

y de Mártir, siendo colgada de un árbol del propio convento y muriendo a pistolazos. El Martirologio de la Orden Franciscana, hace particular mención de esta sierva de Dios a 24 de enero y el Martirologio *Sanctarum Mulierum*, habla también de ella a 6 de mayo. La Crónica de Observantes de la provincia de Mallorca, hoy de Baleares, hace igualmente honorífica mención de nuestra virgen y mártir Amatller, con el siguiente dístico:

*Victrix hæc bino digna est Amal-
lera triumpho;*

*Nam virgo et mártir víctima bi-
na redit.*

Los que pudieron salvarse de esa fatal catástrofe no se olvidaron de sus hermanos deportados a Constantinopla, arbitrando recursos para su redención. El Monarca Español y el Sumo Pontífice de la Iglesia, entonces reinantes, (*) concedieron respectivamente sus gracias para ayudar a la consecución de dicho fin, otorgando a Ciudadela la franquicia de los Derechos Reales por diez años, y en lo espiritual la concesión de un Jubileo extraordinario, extensivo a

(*) El Rey Felipe II y por S. M., que entonces se hallaba ausente de España, la Infanta y Princesa, concedió franquicia de los diezmos y otras gracias por diez años, en Carta Real de noviembre de 1558 y Sumo Pontífice Pío IV, en 14 de julio de 1560 concedió la gracia extraordinaria de un Jubileo, y el mismo Papa, después de larga tramitación, otorgó nueva confirmación del indicado Jubileo, con la cláusula solicitada *pro defunctis*, en 6 de septiembre de 1562.

toda España. El ángel enviado por la Providencia para esa obra tan humanitaria y patriótica fué el sacerdote Don Marcos Martí, quién, impulsado por el ardor de su caridad se trasladó personalmente a Constantinopla y recorrió las ciudades de Oriente, soportó muchos martirios y penosos trabajos en busca de cautivos que redimir y penas que consolar.

¡Benditos seáis de todas las generaciones beneméritos de la Religión y de la Patria! ¡Vuestras heroicas proezas nunca serán olvidadas ni se borrarán de la memoria de vuestros descendientes!

GABRIEL VILA, Pbro.

Ciudadela 9 Julio de 1928.

Evocaciones históricas

II

La pirámide del Borne

Llamaradas violentas de sol.

La plaza del Borne, viejo recuerdo del siglo XVIII, remembranza agónica del gusto vienés, reinante en aquellos días castigados por las intemperancias de una dinastía enferma y caduca, se viste su toga jarifa, pero a un tiempo grave y seria, con la oficiosidad de un rito.

Enclavada a un extremo de la ciudad blanca, espaciosa, joyante, mayestática, es, a pesar de su apartamiento relativo, el corazón poderoso adonde afluye la vida toda, pujante y briosa, de Ciudadela. Las calles que en ella desembocan son a manera de gruesas arterias por las cuales circula la sangre caliente que la vigoriza. El Paseo de San Nicolás la trae, para desentumecerla, el aire yodado y salitroso del mar, oliente a algas, a hierbas aromáticas y costaneras. Corazón y pulmones, la noble plaza regula y unifica nuestra vida y la hace santa como su alma.

Contemplada con este puritanismo inquisitivo que rige nuestra observancia, nos devuelve su gracia transformada en rítmica belleza.

El mediodía. El sol bate fuego sobre la tierra reseca, abrasadora, que lo refracta de su aridez gris, para arrojarlo en cálidas oleadas asfixiantes al rostro ardiente del paseante aburrido. Vedijas alargadas de un blanco crudo y exultante, se prenden en deshilachados retazos de las torres gemelas de San Agustín y de la altiva y señera de la Catedral para flamerar en el cielo intensamente azul, cual una risa burlona sobre la atmósfera

encendida. Más cerca, como hitos que encerraran su gloria, la guardan, en activa vigilancia, los palacios del Ayuntamiento, del Conde de Torre-Saura (verdadera maravilla de arte renacentista) y de los Sres. de Salort, los edificios del «Círculo Artístico» y del «Club Industrial y Mercantil»; cerrando el rectángulo varias casas de construcción moderna y el que fuera antiguo palacio de los Sres. de Vigo, de sencilla fachada, modelo de arquitectura menorquina (quizá el más preciso), pero que hogaño, por varias reformas, ya no conserva nada de su pristino valor.

En mitad de este rectángulo (con un balcón abierto al mar y a los promontorios lejanos, atalaya de la *Torre del Ram*, vegetación retorcida y palmeras enhiestas, erantes), aparece construido un bello paseo con bancos laterales, elevado en un metro sobre el piso de la plaza, con artísticos jardines, presididos en el centro por una construcción pétreo, de base cuadrada prismática, que se transforma luego en piramidal, para terminar en la cumbre en un cuadrado de cantos aplanados. Una reja de hierro le circunda su pie, unas urnas funerarias se enclavan en sus planos; y en la parte inferior cuatro lápidas rezan estas leyendas: «*Pro aris et focis*», «*hic sustinimus*», «*usque ad mortem*» y «*Anno MDLVIII*».

Acerca de esta construcción y de su significado reina general ignorancia. Y así como no falta quien la remonta al siglo XVI y la cree obra de los moros, hay también quien asegura que se elevó muy recientemente para recordar la desaparición de las murallas que rodeaban nuestra ciudad. Demuestra esto una lamentable apatía, pues de cuidarse siquiera un poco del asunto se vería al cabo que data de mediados del pasado siglo y que venía a conmemorar el recuerdo del heroísmo de nuestros antepasados que sacrificaron su sangre, por su Dios y por su Patria, cuando la alevosa invasión de Menorca por los moros en el año de 1558.

Semejante acto de denuedo y energía mereció siempre la admiración de los ciudadelanos, y a los años de liberación de la esclavitud menorquina en Constantinopla se elevará seguramente el acuerdo de celebrar el día 9 de Julio un oficio solemne de Difuntos por la memoria de aquellos mártires. Pero la oración fúnebre se promoció por primera vez en 1851.

En la que se dijo el segundo año (1852) se propuso la iniciativa

de levantar el indicado obelisco, cabiendo tal honor al P. Fray José Nin.

La excelente idea, perpetuadora del heroísmo ciudadelano, fué acogida con laudable empeño. El Ayuntamiento, presidido por el Alcalde Excmo. Sr. Marqués de Albranca, patrocinó el patriótico deseo y en 27 de Junio de 1853 nombró, al efecto, una comisión encargada de convertir en realidad el admirable proyecto. Formabanla: Excmo. Sres. Marqués de Albranca y Conde de Torre-Saura, M. I. Sr. Arcediano D. Felipe Caymaris, Sres. D. Juan Carreras, D. Pedro Martorell, D. Gaspar Jorge Saura, D. Juan Ildefonso de Olivares, D. José Nin, Pbro., D. José M.º Quadrado, D. Rafael Oléo, D. Pedro Carrió, D. Miguel Diego Roselló y D. Jaime Moll Marqués. Los cuales el 30 de Junio del mismo año dirigieron una atenta invitación al pueblo reclamando su ayuda y su óbolo.

De los ciudadelanos, fervorosos amantes de sus glorias inmarcesibles, podía esperarse mucho. Poco o cuantativo, todos los habitantes de Ciudadela contribuyeron, pudiéndose prontamente dar principio al trabajo. Para ello y a fin de embellecerlo, en 9 de Febrero de 1857, se engrandeció el Borne, reduciéndose el huerto del palacio del Gobernador, situado en la explanada anterior al actual edificio del Ayuntamiento.

Ya desde esta fecha se trabajó muy activamente; tanto que pudo anunciarse para el 12 de Julio siguiente la colocación de la primera piedra. Según los informes recogidos fué éste un acto interesantísimo. He aquí algunos pormenores.

Organizóse la comitiva a las 6 de la tarde en la Catedral. Integrábala: Clero, Cabildo, Comisiones, Ayuntamiento, Plaza mayor, comunidades religiosas, gremios con sus pendones, dos músicas, yendo en último término la Junta del monumento, presidida por el Marqués de Albranca, escoltando al concejal D. Francisco Martorell, quien portaba el *Llibre Vermey* sobre un plato de plata, cubierto con toalla de seda encarnada y colocado en el hombro izquierdo.

Al llegar a la plaza del Borne, el Sr. Martorell depositó el valioso y preciado libro sobre la piedra que se iba a bendecir; leyó el Secretario el acta de Constantinopla, y seguidamente, vestido de Pontifical, el Obispo Dr. Roda bendijo la primera piedra del monumento. A continuación fué llevada al lugar de emplazamiento, base del obelis-

co, siéndolo, con seis cintas encarnadas, por los Sres. Arcipreste D. José Marqués, Arcediano D. Felipe Caymaris, Duque de Almenara Alta, Marqués de Albranca, Alcalde D. Mariano Sancho antes de Siontas, y el Gobernador Militar de esta plaza D. Jaime Albertí. Se colocó en el hoyo, para el efecto preparado, junto con una inscripción cuidada que se hacía constar la fecha y los nombres del Ayuntamiento y Junta organizadora. Para terminar se cantó un responso.

De la ceremonia que duró dos horas, se levantó acta al regresar a la Catedral, firmándola el Sr. Obispo, el Sr. Alcalde y el Ayuntamiento.

Por la noche se solemnizó la fecha con repique general de campanas, disparándose un precioso castillo de fuegos artificiales.

Activamente se construyó el obelisco por el joven albañil don José Más Llufrin, quien dió remate a la soberbia construcción pétreo, que mide 108 palmos de altura, el día 4 de Noviembre del mismo año.

Las cuatro lápidas citadas en un principio no pertenecen a la fecha de construcción, sino que se colocaron en la Pirámide por acuerdo del Ayuntamiento que presidía el Sr. Conde de Torre-Saura en sesión de 7 de Julio de 1884.

Dos días después—9 de Julio,—a las seis de la tarde, formóse la comitiva en la Casa Consistorial, dirigiéndose al Borne. Asistían a ella, además de la Corporación Municipal, los niños de la Escuela pública llevando una corona dedicada a los heroes y precedidos de una Banda de Música, comisiones de casinos trayendo coronas de laurel, gremios, empleados del Ayuntamiento y de diversos ramos de Administración, cuerpo Consular, Clero y Cabildo, El Regidor Sindico fué portador del *Llibre Vermey*, que leyó el Secretario. Ya en la plaza del Borne, el Sr. Alcalde descubrió las lápidas y ofrendó las coronas, terminando el acto con un responso. (1)

En esta fecha se hallaba la plaza muy adornada y embellecida, pues si bien en 1857 se corrió unos metros la pared del huerto del antiguo alcázar, sustituyéndose la verja de hierro superior por una artística balaustrada de piedra, proyectada por el ilustrado historiador Sr. Oléo y labrada por el modesto artesano Sr. Amorós, en 1869, cuando la Alcaldía de D. Manuel Salort, se verificaron importantes reformas, como la demolición de unos lienzos de muralla que de la puerta del

(1) Véase «Alcaldes de Ciudadela».

Borne se extendía hacia la actual plaza de Colón el Convento de San Francisco y la cesión al público de la huerta del Gobernador.

A continuación y en años siguientes prosiguieron las reformas hasta el estado en que se encuentra hoy día. Es bella, porque nace de un espíritu de belleza que es el alma de la ciudad; es grande, lu-

minosa, magnificente, espléndida; es corazón y pulmones, historia y evocación de Ciudadela; pero tiene ciertas policromías, bajo el sol de fuego, que la restan su innata severidad.

JOSÉ CAVALLER PIRIS.

ANDRÉS CASASNOVAS MARQUÉS.

Ciudadela, Julio de 1928.

NOTICIAS

Locales

En Monte Toro.

La inauguración del monumento a nuestros muertos en Africa revisió la solemnidad anunciada. En otro número nos ocuparemos detalladamente del magno acontecimiento.

El público no fué tan numeroso como se esperaba, debido, sin duda, a los fuertes calores de estos días.

Creemos que la Comisión, con muy buen intento, pecó, en este caso, de previsora y detallista, y ante el temor de que fuera excesivo el número de asistentes, muchos desistieron de hacerlo, no obstante sus deseos.

Los Salesianos.

También nos ocuparemos otro día de la conmemoración del 9 de Julio por la Unión de Antiguos Alumnos Salesianos, cuyo programa ya conocen nuestros lectores y que se desarrolla con la adhesión y entusiasmo de todo el pueblo.

Visita y despedida.

Las autoridades superiores de este Archipiélago los Exmos. Sres. Capitán General y Gobernador civil visitarán hoy esta ciudad y saldrán por la tarde, a bordo del vapor «Ciudadela», para la vecina isla de Mallorca.

Como ya se sabe, ambas dignísimas autoridades vinieron a Menorca para asistir a la inauguración del Monumento en Monte Toro, en cuyo acto ostentaba la representación de Su Majestad el Rey el Capitán General.

Comerán hoy en la preciosa finca «Perelleta», atentamente invitados por su propietario nuestro distinguido amigo don Francisco Pons Bagur, que ha querido honrar a tan dignas personalidades a su paso por esta ciudad.

Deseamos les sea muy grata su estancia entre nosotros y que lleven muy feliz viaje.

Vapor.

El «Ciudadela» ha llegado esta mañana de regreso de Alcudia en viaje de enlace y al mando de su capitán señor Esteia.

Esta tarde debe salir para la capital de la provincia.

Exportación.

A bordo del vapor «Monte Toro» fueron embarcados el martes para

Barcelona 6 vacunos, 1127 pollos, 415 conejos, 262 palomos 1375 gallinas, 11 cajas con langostas, 3 conteniendo pescado, gran cantidad de huevos e importante partida de queso.

A bordo del vapor correo «Monte Toro» fueron embarcados el jueves para Barcelona 5 vacunos, 399 pollos, 900 conejos, 147 palomos 826 gallinas, 5 cajas conteniendo langostas, 2 con pescado, una gran partid de huevos y otra de queso.

Aviso.

Mañana martes, festividad de San Cristóbal, mártir, Patrón de los automovilistas, de seis y media a siete de la tarde, serán bendecidos en la Plaza frente a la iglesia parroquial del pueblo de San Cristóbal, los automóviles que se presenten y cuyos propietarios lo pidan.
EL PÁRROCO.

Del querido colega «El Bien Público» del sábado:

«Yate embarrancado».

Según noticias, el yate «María Josefa», propiedad del señor Bargalló, hállase embarrancado en la entrada del puerto de Addaya.

El viento reinante del primer cuadrante puede causar dificultades al citado buque, pero hay que confiar que logrará por sus propios medios salir de aquel lugar peligroso.»

SANTORAL

Martes, 10.—San Cristóbal y Santas Amalia y Rufina.

Día 10.—Sol sale a las 4'25 pónese a las 7'20.—Luna sale a las 7'45 pónese a las 3'54.

QUINERA de ORO
Son los Polvos que darán a en cmit la sensación de una ROSA
1'25 y 3 peritas
MARYCEL
Barcelona

NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

Varias

Triunfo de Uzoudum.

Madrid, 8.—3'30

En San Sebastian tuvo lugar ayer el encuentro entre Paulino Uzoudum y el alemán Haymann, campeón de Alemania.

La lucha fué presenciada por numeroso público.

La victoria fué completa para el famoso pugil español que en el décimo round dejó fuera de combate a su contrincante alemán.

Se disputan el campeonato de Europa.

Eclesiásticas

Los capellanes fascistas.

Madrid, 9.—4'10

El «Osservatore Romano» publica una circular relativa al nombramiento de capellanes de la Milicia nacional fascista. Su elección quedará reservada a la autoridad militar y habrá una en cada legión.

Los eclesiásticos encargados de la asistencia espiritual de los «camisas negras» irán vestidos como los sacerdotes ordinarios, pero llevarán en el alzacuello bordadas en oro las insignias del fascio de los lictores.

La Sociedad de Naciones

Una mala costumbre.

Madrid, 9.—4'30

En Ginebra los empleados de la Sociedad de Naciones habían adoptado la costumbre, después de bañarse en el lago, de jugar al «tennis» en traje de baño.

La Secretaría de la Sociedad de Naciones acaba de prohibir esta práctica, que juzga incompatible con las buenas costumbres.

Del extranjero

Tratado de conciliación hispanoaustríaco.

Madrid, 9.—5'00

El Gobierno austríaco ha presentado al Consejo Nacional, para su aprobación, el Tratado de conciliación y arbitraje hispanoaustríaco.

Los Reyes de Bélgica en el Congo.

Comunican del Congo que los Reyes de Bélgica saldrán en automóvil de Chikapa para Charlesville, y mañana, a bordo de un barco, desde dicho puerto a Port Franqui.

Los Soberanos son esperados en Elisabethville el día 10 del corriente, para asistir a la gran ceremonia del día 11, con motivo de la inauguración del ferrocarril del Bajo Congo a Katanga.

Una manifestación en Nueva York en favor de Nicaragua.

Dicen de Nueva York, que un grupo de jóvenes pertenecientes a la Liga Panamericana contra el Imperialismo organizó una manifestación, que se estacionó ante las oficinas del Banco Morgán, en Wall Stret.

Los manifestantes llevaban banderas con la siguiente inscripción: «¡Pueblo nicaragüense, sostente contra el imperialismo norteamericano!»

La Policía dispersó a los manifestantes, deteniendo a doce.

PRENSA ASOCIADA.

DON LORENZO VILLALONGA DE FEBRER, ALCALDE CONTITUCIONAL DE LA CIUDAD DE ALAYOR DE MENORCA.

Hago saber: Que la cobranza de los Arbitrios y derechos establecidos sobre carruajes de tracción animal, bicicletas, caballerías, perros y puestos particulares de venta de carnes, tendrá lugar en esta población los días 16 al 31 del actual, de 9 a 12 de la mañana en la oficina de recaudación establecida en estas Casas Consistoriales.

Los Contribuyentes, vecinos o forasteros, que dejen de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio reglamentario, para cuyo período de recaudación se señalan los días 27, 28 y 29 de Septiembre próximo.

Alayor 2 de Julio de 1928.

El Alcalde,
L. VILLALONGA.

ANIS TUNEL

es sin disputa
el mejor que se conoce.

